

Министерство просвещения Российской Федерации  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Российский государственный профессионально-педагогический университет»  
Университетский колледж

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
СГ.02 «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ  
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ»**

Профессия 13.01.10 Электромонтер по ремонту и  
обслуживанию электрооборудования (по отраслям)

Составитель: преподаватель высшей  
квалификационной категории О.С. Вавилина

Проректор по образовательной  
деятельности А. С. Кривоногова

Екатеринбург  
2024

**ПАСПОРТСТИКА РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**  
**СГ.02 «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ»**

**1.1. Область применения программы**

Рабочая программа дисциплины является частью образовательной программы среднего профессионального образования подготовки квалифицированных рабочих, служащих по профессии 13.01.10 Электромонтер по ремонту и обслуживанию электрооборудования (по отраслям).

**1.2. Место дисциплины в структуре образовательной программы:**

Дисциплина входит в состав социально-гуманитарного цикла основной образовательной программы.

**1.3 Требования к результатам освоения дисциплины**

Освоение дисциплины СГ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности направлено на формирование части компетенций:

ОК 01. Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам;

ОК 02. Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности;

ОК 03. Планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие, предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере, использовать знания по правовой и финансовой грамотности в различных жизненных ситуациях;

ОК 04. Эффективно взаимодействовать и работать в коллективе и команде;

ОК 09. Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен уметь, знать:

Код ПК, ОК	Уметь	Знать
ОК 1, ОК 2, ОК 3, ОК 4, ОК 9	- сформированность коммуникативной иноязычной компетенции, необходимой для успешной профессиональной карьеры; - достижение порогового уровня владения иностранным языком, позволяющего общаться в устной и письменной формах, как с носителями изучаемого	- лексический минимум в объеме 3-5 тыс. лексических единиц общего и терминологического характера; - правила ведения технического общения и диалога технического характера; - правила построения делового письма на иностранном языке.

	<p>иностранного языка, так и с представителями других стран, использующими данный язык как средство общения;</p> <p>- сформированность умения использовать иностранный язык как средство для получения информации из иноязычных источников в образовательных и самообразовательных целях;</p> <p>- сформированность умения использовать специальные профессиональные термины и определения в профессиональной деятельности.</p>	
--	---	--

## 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 2.1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем в часах
<b>Объем образовательной программы дисциплины</b>	34
<b>в т.ч. в форме практической подготовки</b>	30
в т. ч.:	
Практические занятия	28
Теоретические занятия	2
<i>Самостоятельная работа</i>	2
<i>Консультации</i>	2
<b>Промежуточная аттестация в форме дифференцированного зачета</b> 2 семестр	

### 2.2. Тематический план и содержание дисциплины

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала и формы организации деятельности обучающихся	Объем, акад. ч / в том числе в форме практической подготовки, акад ч	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>
<b>Раздел 1. Иностранный язык и профессиональная деятельность</b>			
<b>Тема 1.1 Базовая</b>	<b>Содержание учебного материала</b>	<b>2</b>	<b>ОК 1, ОК 2, ОК</b>

лекси́ка текстов по профессии.	1. Словообразование. Сложные существительные. Прямая и косвенная речь. Согласование времен.		3, ОК 4, ОК 9,
	2. Перевод конструкций на русский язык. Сослагательное наклонение. Типы предложений. Вопросительные предложения. Типы вопросов. Синтаксис.		
	3. Работа с адаптированными текстами по специальности;		
	4. Ознакомление и закрепление слов, словосочетаний, оборотов, конструкций, наиболее часто встречающихся в текстах по специальности.		
	<b>В том числе практических занятий</b>		
	Практическое занятие 1. Работа с текстом: перевод текста по профессии и составление аннотации к тексту	2	
	Практическое занятие 2. Составление текста по профессии	2	
	Практическое занятие 3. Выполнение лексических упражнений	2	
Тема 1.2 Извлечение общей информации из адаптированного текста по профессии	<b>Содержание учебного материала</b>		ОК 1, ОК 2, ОК 3, ОК 4, ОК 9
	1. Понятие о словах-маркерах;		
	2. Местоимения: личные, указательные, притяжательные, возвратные;		
	3. Числительные в функции слов – маркеров;		
	4. Словообразование: префиксы, корень, суффиксы;		
	5. Отрицательные и положительные префиксы, обозначающие локализацию, время, порядок, количество;		
	6. Способы сравнения.		
	<b>В том числе практических занятий</b>		
	Практическое занятие 4. Работа с адаптированными научно-популярными текстами по профессии	2	
	Практическое занятие 5. Выполнение лексических упражнений с адаптивными текстами	2	
	Практическое занятие 6. Выполнение упражнений по выявлению и формированию слов-маркеров	2	
Тема 1.3 Устойчивые словосочетания, наиболее часто встречающиеся в профессиональной речи	<b>Содержание учебного материала</b>		ОК 1, ОК 2, ОК 3, ОК 4, ОК 9
	1. Части речи;		
	2. Суффиксы существительных, глаголов; прилагательных, наречий;		
	3. Способы выражения прошедших событий (открытий, изобретений, знаменательных дат, встреч и т.д.);		
	4. Способы выражения действий, происходящих одновременно;		

		5. Способы выражения причины и следствия какого-либо действия.		
		<b>В том числе практических занятий</b>		
		Практическое занятие 7. Работа с адаптированными научно-популярными текстами по профессии	2	
		Практическое занятие 8. Выполнение лексических упражнений с адаптивными текстами: деление сложных предложений на простые предложения.	2	
<b>Тема 1.4</b> <b>Определение и второстепенной информации из адаптированного текста по профессии</b>	<b>1.4</b> <b>и</b> <b>по</b>	<b>Содержание учебного материала</b>		ОК 1, ОК 2, ОК 3, ОК 4, ОК 9
		1.Лексический материал 2.Производство новых слов в языке: префиксация, суффиксация, переход частей речи. 3. Производство новых профессиональных терминов в языке. 4. Определение главной и второстепенной информации в профессиональном тексте 5. Употребление и перевод форм глаголов в страдательном залоге в тексте и речи; 6. Использование простого настоящего времени в пассивном залоге для отражения регулярно происходящих процессов; 7. Использование прошедшего настоящего времени в страдательном залоге действия отражения процессов и фактов, имевших место в прошлом.		
		<b>В том числе практических занятий</b>		
		Практическое занятие 9.Составление словаря профессиональных терминов	2	
		Практическое занятие 10. Работа с адаптированными научно-популярными текстами по профессии	2	
		Практическое занятие 11. Восприятие речи на слух и воспроизведение иноязычного текста по ключевым словам	2	
<b>Раздел 2. Деловой иностранный язык</b>				
<b>Тема 2.1</b> <b>Официально-деловой стиль общения. Научный стиль</b>	<b>2.1</b>	<b>Содержание учебного материала</b>		ОК 1, ОК 2, ОК 3, ОК 4, ОК 9
		1. Определение стиля текста; 2. Ознакомление и закрепление слов, словосочетаний и конструкций, определяющих официально-деловой стиль общения и текста; 3. Устная официально-деловая профессиональная коммуникация: приемы, клише.		

	4. Работа с адаптированными профессиональными текстами; 5. Ознакомление и закрепление слов, словосочетаний и конструкций, определяющих научный стиль текста; 6. Письменная профессиональная коммуникация: приемы, клише.		
	<b>В том числе практических занятий</b>		
	Практическое занятие 12. Составление диалога на профессиональную тему	<b>2</b>	
	Практическое занятие 13. Составление словаря терминов для делового общения	<b>2</b>	
	Практическое занятие 14. Работа с адаптированными научными текстами по профессии	<b>2</b>	
	Практическое занятие 15. Работа с научным текстом: перевод текста по профессии и составление аннотации к тексту	<b>2</b>	
<b>Промежуточная аттестация в форме дифференцированного зачета</b>		<b>2 семестр</b>	
<b>Консультации</b>		<b>2</b>	
<b>Самостоятельная работа</b>		<b>2</b>	
<b>Всего:</b>		<b>34</b>	

### **3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ**

#### **3.1 Требования к материально-техническому обеспечению.**

Реализация дисциплины требует наличия учебного кабинета гуманитарных и социально-экономических дисциплин

Оборудование учебного кабинета:

1. Столы ученические - 15 ед.;
2. Стулья ученические - 30 ед.;
3. Стол учительский - 1 ед.;
4. Стул учительский - 1 ед.;
5. Телевизор - 1 ед.;
6. DVDплеер - 1 ед.;
7. Компьютер - 1 ед.;
8. Колонки - 1 ед.

## **3.2. Информационное обеспечение реализации программы**

### **3.2.1. Основные учебная литература**

1. Басова Н. В , Коноплева Т. Г. Немецкий язык для колледжей. - Ростов н/Д.: Феникс, 2020.- 370 с.
2. Басова Н.В. , Ватлина Л.И. Немецкий язык для технических вузов. - Ростов н/Д.: Феникс, 2022.- 512 с.
3. Английский язык для технических специальностей - English for Technical Colleges : учебник для студ. учреждений сред. проф. образования / А. П. Голубев, А. П. Коржавый, И. Б. Смирнова. — 4-е изд., стер. — М.: Издательский центр «Академия», 2021. — 208 с.

### **3.2.2. Дополнительная учебная литература**

1. Алексеева Н.П. Немецкий язык: учебное пособие / Н. П. Алексеева. - 2-е изд., стер. — Москва: ФЛИНТА, 2021. - 184 с. - ISBN 978-5-9765-1496-6. - Текст: электронный. - URL: <http://znanium.com/catalog/product/1066025>
2. Васильева М.М. Практическая грамматика немецкого языка: Учебное пособие / Васильева М. М., Васильева М. А., 14-е изд., перераб. и доп. - М.: Альфа-М, НИЦ ИНФРА-М, 2020. - 240 с. - ISBN 978-5-98281-413-5 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/474619>
3. Коплякова Е.С. Немецкий язык для студентов технических специальностей : учеб. пособие / Е.С. Коплякова, Ю.В. Максимов, Т.В. Веселова. - Москва: ФОРУМ, ИНФРА-М, 2020. - 272 с. - ISBN 978-5-91134-728-4 (ФОРУМ); ISBN 978-5-16-006565-6 (ИНФРА-М). - Текст: электронный. - URL: [URL:Режим доступа: http://znanium.com/catalog/product/535143](http://znanium.com/catalog/product/535143)
4. Савельева Н.Х. Немецкий язык = Deutsch: Учебно-методическое пособие / Савельева Н.Х., - 2-е изд., стер. - М.:Флинта, 2019. - 68 с.: ISBN 978-5-9765-3228-1 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/959286>
5. Вводно-коррективный курс по грамматике английского языка: Учебное пособие / Кадулина Л. Б., Лычковская Л. Е., Тараканова О. И., Менгардт Е. Р. – 2020 35 с. <http://edu.tusur.ru/training/publications/152>
6. Учебно-методическое пособие для самостоятельной работы: «Additional Exercises for Self-study Training» /Кадулина Л. Б., Лычковская Л. Е., Менгардт Е. Р., Тараканова О. И. – 2021 82 с. <http://edu.tusur.ru/training/publications/4225>
7. «Сборник текстов и упражнений для обучения основам технического перевода студентов ТУСУР» (Е. Р. Менгардт, Т.М. Смолякова, О. И. Тараканова, О.В. Соболевская, А.Г. Белозерова), 2020 г., 139 стр. <http://edu.tusur.ru/training/publications/206>

### **Интернет-ресурсы**

1. <https://www.study.ru/> - Портал для изучающих английский язык
2. <https://www.eslcafe.com/> - портал для студентов и преподавателей: грамматика, тесты, идиомы, сленг

3. <https://www.livemochas.com/ru> - обучающий сайт Livemocha
4. <https://www.angloforum.ru/> - специализированный Англофорум
5. Портал по изучению немецкого языка. Режим доступа  
<http://www.deutschsprache.ru>
6. Портал по изучению немецкого языка. Режим доступа:  
[www.studygerman.ru](http://www.studygerman.ru)